

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wzgardziwszy zaś Go Herod z wojskiem jego i wykpiwszy okrywszy Go szatą lśniąca odesłał Go Piłatowi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wzgardził* więc Nim i Herod wraz ze swoją strażą, a dla ośmieszenia** Go narzucił na Niego lśniący płaszcz*** i odesłał do Piłata. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Za nic wzięwszy zaś go [i] Herod z wojskiem* jego i zakpiwszy, odziewszy strojem wspaniałym przesłał go Piłatowi. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wzgardziwszy zaś Go Herod z wojskiem jego i wykpiwszy okrywszy Go szatą lśniąca odesłał Go Piłatowi

¹⁾ <x>290 53:3</x>; <x>480 9:12</x>

²⁾ <x>490 18:32</x>; <x>490 23:36</x>

³⁾ <x>470 27:28</x>; <x>480 15:17</x>; <x>500 19:2-3</x>

⁴⁾ Ewentualnie "z zastępami".